ПролетареД hашу wалата, иәкбҺ!

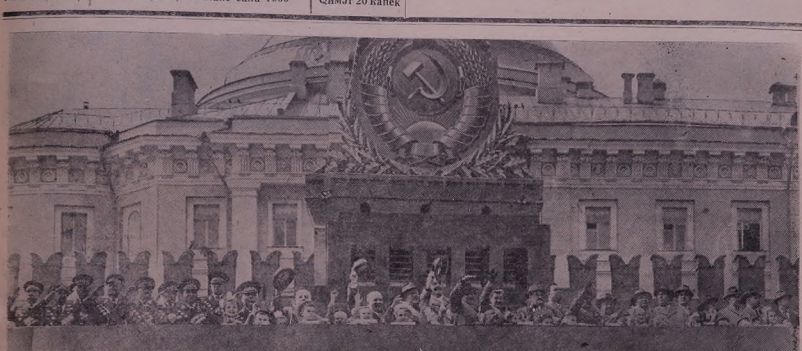
РӀЙА ТӀӘЗӘ

ОРГАНА КМ ПК ӘРМӘНИСТАНЕ
„ՌՅԻ ԹԱԶԱ" ՕՐԳԱՆ ՀԿԳ ԿԵՆՏԿՈՄ
„РӀЙА ТАЗА" ОРГАН ЦК КП АРМЕНИИ

№ 35 (1160) | Пенщшам, 5-е майе сала 1960 | ОҺмат 20 капек

ИРО РОЖА ПРЕССА СОВЕТИЕЙӘ

Сьлава алави хәбатчиед прессер'а, ордийа мьчалә-даред п'алә у гӧндир'а!



Москва. Мәйдана Сор. Сәрк'аред партиае у Һ'ӧкӧмәте ль сәр трибуна Мовзолее.

РОЖА ПРЕССЕ

Иро рожа прессейә. Тәәи хәбатчиед прессе т'әмамийа хәбатк'ared wәлате мә вә роже, чawa әйдәкә хwәйә традисион, дьдьиә к'ьвше.

Т'ариә пресса мә бь т'ариә партиа большевикар'а, т'ариә Октяббра Мәзьнр'а Һатийә гьредане. Һәр этапәкә т'ариә wәлате мәда пресса советие дәсте партиаеда сильҺ'әкә зорбуйә бона т'әрбийәткьрьна массайә комунистие, бона мәсәркьрьна чекьрьна социализмеwәлате мода.

Зәмане советиеда пресса мә гӧлвәдайә у т'ьме пешда дьчә у qәwин дьбә. Әwе чawa сильҺ'а партиаейә идеологие, чawa к'омәкдара партиаейә амы qәwәта хәбатк'ара дайә мобилизасиакьрьне бона qәдан дьиә wан пәрсед мәзьн, кӧ партиае у Һ'ӧкӧмәте этапед башqә—башqә даниә пешийа Wәт'әне мәйи социалисте.

Пресса советие, кӧ нава э'мьре wәлате мәда ролякә фәрз дьлизә, Әйни ә ца щьмаэ'тейә. Әwе сайа растийа хwә, активти у иниситива хwәйә э'франдар, сайа критиккьрьн у хwәкритиккьрьна принсипал Һ'ӧрмәтәкә мәзьн qазанщ кьрийә у бийә Һ'ьзкьрийа Һ'әму хәбатк'ара. Шэ'дәтийа ки әйке дьдьн Һәр т'ьм зедабуна рәqәма газета, ковара у тиража wан. Т'ьфаqа Советиеда 7.686 газет, 3.824 ковар у нәширед мина ковара ронайи дьбиньи. Һьмбори сала 1913-а тиража газета wәлате мода wәкә 20 щара зедә буйә. Т'әне тиража «Правда»-е даГиинә 6 милион Һ'әби, к'ьжан wәкә 60 щара жь тиража Һ'әму газетед кӧ Хрусета сарнедә ронайи дьдьитьи зедәтьрә. Тиража коварайә сәлаwәхте дьГиинә 637 милион Һ'әби.

Әм рожа прессе wә'дәки бсада дьдьиә к'ьвше, гава wәлате мода хәбатәкә э'фати те кьрьне бона бь ачьхи qәдандьиә плана Һ'әвгалин, ә кӧ бӧр'ьл'а ПКГС XXI Һазьркьрийә. Wә'де бь фәрати чекьрьна комунизме рола прессе, чawa сильҺ'а партиаейә идеологие бона минасәркьрьна программа дьна пешдабьрьна мәлиәбуна wәлете wәдаиә щьмаэ'тие, бона т'әрбийәткьрьна чекьрьнед комунизме, дьна мәзьн дьбә, «Чawa орди нькарә бе силҺ' шәр' бька,—Һавале Н. С. Хрушчов дьбежә,—бса әк партия нькарә хәбата хwәйә идеологие бь ачьхи пешда бьбә бейи сильҺ'әкә бсайә туж у шәр'ван, чawa кӧ пресса». Т'ӧ шьк т'ӧна, мәки пресса советие вә этапа пешдачийина wәлате мода жи wе борще хwә бь руспити бьqәдинә.

Qәwәта пресса мә нава т'әвгредана ме у хwәндәванадан, т'әвгредана ме у щьмаэ'те, Әw т'әвгредана бь сәри мьqалодared п'ала у гӧндн Һәрт'ьм qәwин дьбә у шәг'вадьдьиә.

Нава хәбата гәләк газет у ковареД республика мода, ме рәqәмеда нава хәбата редаксия «РӀйа т'әзә»-да Һала эп'ещь кемаси жи Һәнә, к'ижан тәрәкс бь т'ьмами у нава wә'дәки кьда бена Һьдаине.

Нава э'мьре хәбатчиед пресса советиеда, нава э'мьре Һ'әму журналистед wәлате мода qәwмандьиә wәзьн бу qӧр'ьл'а журналистед советиейә Һ'әмт'ьфариейә э'wльн, кӧ сала пар мәна нойабре Москведа qәдьиә бу. Коммәрк'әзиа ПКГС нава т'елеграма хwәйә сьлаькьрьнеда, кӧ qӧр'ьл'ер'а шандьбу, Һавале Н. С. Хрушчов нава хәбәрдана хwәда, wәхте qәбулькьрьна журналиста ль Кремле, программа шӧхлькьрьна хәбатчиед пресс

Э'ЙДА ӘШQ У ША

(Дәстпебун руе 1—е)

фьрq дьбьн у ре дьдьнә автомашина зар'а. Мина ч'ьвика зар'о жь автомашинеban3дьдьнә э'рде у бәр бь Мовзолее дьр'әвӀе. Бьн дәстьдьнәвәхтьнед гӨмрән' әwана кӨлилкед бьӀарейә пешьн дьдьнә сәрк'ared Партиа Комунистие у Н'ӨкӨмәта Советие.

Газийа «Э'длайи», кӨ незикі дьлее мәрьвана, әве э'йда 1-е Майе дьӀна qәwни те бьӀнстие. Дурва шьн дана сәр вишкает те к'ьвше, йа кӨ дьшхӨлә. Дәстеманта бса бь бәдәwәти дана к'ьвше идеа бь милиона мәрьва: Т'РСС шәмдана э'длайеә.

Сәр гәлок плаката ӀатийӘ ньвисаре: «Хәбата комунистие н'ime э'мьре мәйа». 350 н'әзар п'алед Москвае т'әви ләща бригад у дәрбдared хәбата комунистие дьбьи. Ле т'әмамийа wәлетда рәqәма т'әвбуед we н'әжандьне иди ӀьӀиштийә се милион мәрьви. Әw н'әжандьна н'әмцьмаэ'тие ӀьӀиштийә сәр дәрәщәкә т'әзәйо дьӀа бьӀьнд. Иди дәстчеханә т'әмами дьк'әвьнә дәрәща ләщейә бьӀьнд, нава wанаданы заводед Москваейә сәр наве Владимир Илйич Ленин, комбината металед qәwин, «Трйохгорнайа мануфактура», фабрика сәр наве Ногин.

Феза сәре демонстранта ракета космие те к'ьвше. Щара э'ьӀьн морьве советие ракета хwә шандә мәзилед космикие. Ньна шькьле wи алие Ӏнве дәсте widанә. Сианәт бӀме советиер'ӀӘ—Мәйданеда те бьӀистье.

Нава т'аще сьмьле зер'инда әмблема Академиа сәр наве Тимирйазевә. Дәрһәqа гӨмрән' гӨлвәдана н'әму ч'ьӀед малһәбуна гӨндитиеда шьроводькьн плакатед 1-е Майе. Сәр плакатоки натийӘ ньвисаре: «Бона 11 милиард п'ут Н'әбе нан» К'ӨтасийА н'әвтсалиеда Ӏаqас нан we бе т'ОтьрьӀе.

Бәр трибуна бәйраqед wәлатед сосиализме тенә к'ьвше. Москва хәбатк'ар бь алави сьлаве дьдә щьмаэ'та чинә мәзьи, сьлав дькә достийа щьмаэ'та советие у хәбатк'ared wәлатед социалистиейә майинә qәwин, пешдаьрьи у qәwинкьрьна достие Йугославиаер'а.

Москвавав we роже бса жи щьмаэ'ted wәлатед Асиае, Африкае у Америка Латиние сьлав дькьи. Лозунг тенә готьне бона н'ӨрмәТа достийа т'әви щьмаэ'ted Штated Америкаейә Йөкәуйи, Англиае, Франсиае у дәwләted майин—достийа бона к'ара э'длайа т'әмамийа дьнйае.

(ТАСС)

Демонстрасиа хәбатк'арайә 1-е Майе Ереванеда

Хәбатк'ared Әрмәнистие э'йда 1-е Майе бь аньхиед хәбатейә бәрбьл'ә'ава данә к'ьвше. Дәстчехане шеwра wәлаьбуна щьмаэ'тиейә РСС Әрмәнистане плана продуксиа т'өмәрийа чар мәһед исальи жь wа'да зутьр, 26-е апреле qәданьн у жь плане чар продуксиа бь бӀнае дәӀн милион манати данә wәлет. Хәбатчиед маӀһәбуна гӨидитие жи ӀьӀиштьнә аньхиед т'әзә.

Гәлаки бәдәwә бажаре ЕреванеӀ. Һәр дәра бәйраqе сор дьмьлмьльн. Сәр п'әрч'е сор газиед Коммәрк'әзиа ПКТ'С бона 1-е Майе натьнә ньвисаре.

Мәйдана сәр наве Ленин дьна бәдәwә. Диwared авайе н'ӨкӨмәте у авайед мәйданева, чаwа нишана достийа щьмаэ'ted советиейә qәwин, гербед 15 республиked т'ьфаqие дардакьрьнә. Шькьле Марк'с у Ленин сәр э'нийа мала культурае нава кӨлилкаданьн. Авайед мәйдане бь шькьлед сәрк'ared Партиа Комунистие у Н'ӨкӨмәта Советиеа Ӏатьнә хәмьлиндьне.

Мәйданеда әскared Ордийа Советие чит гьртьнә. Вьрьи бса жи пешванед дәранние, колхозван, wәк'лед бӀм, литературае у искусствае, шөхӨлкьред дәwләте у советие.

Сәһ'ет 10-ә, Сәрк'ared Партиа Комунистие у Н'ӨкӨмәта Әрмәнистане Ӏнәв. М. Адонс, Ш. Ар'ушанйан, Е. Ассатрйан, Ӏнәһ. Баг'дасарйан, Иа. Заробйан, С. Т'овмасйан, С. Т'уманйан, С. Марйахин, С. Мовсийан, Б. Саркисов, А. К'очинйан, министр, депутатед Советед Т'РСС у РСС Әрмәнистанейә Т'әwрәбьльнд, пешванед дәранние, шөхӨлкьред бӀм у искусствае радьбьӀнә сәр трибунае.

Сәрәке гарнизона Ереване рапорте дьда генерале кӨ параде qәбул дькә, wәки әскар бона параде Ӏаәзьри. QӨмандар бона э'йда 1-е Майе әскared кӨ мәйданеда Ӏаәзьри бьмбарак—пироз дькә.

П'ared әскара бь щергед qәшангва мәйданер'а дәрбаз дьбьи. Мәрвед, кӨ мәйданеда Ӏаәзьри, wана бь дәстьльәвхьстьнед гӨмрән'ва qәбул дькьи. Парад к'ӨтаӀ дьбә.

Мәйданер'а щаӀьлед мә—пионер у мәк'т'ӨвиӀ дәрбаз дьбьи. Әwана шькьле Ленини зар'отие, гәләк бәйраqед сор, кӨлилка дьбьи.

Колективед дәстчехане п'айт'әхтә нәһ'ийа Ленинне дәст бь демонстрасиа хәбатк'ared Ереванейа 1-е Майе дькьи. Әwана лайиqи we н'ӨрмәТе бунә, сәба we йоке, wана ләща нава нәһ'ийада гьӀиштьнә ачьхиед һәрә баш.

Хәбатчиед завода электротехнике сәр автомашинәке ньмунед дәранина хwә—генератора, н'әжокед электрикие у ед майин дьдьнә к'ьвше. Мәйданер'а колективед дәстчехане майин дәрбаз дьбьи.

Хәбатчиед завода Сталиние, йа кӨ н'өсаб дьбә дьле сәнайа п'айт'әхт, дькарьи к'ӨбӀар бьн. Әwана нава ләща бәри майеда гьӀиштьнә ачьхиед мәзьи. Колективе завода сәр наве Киров плана чар мәһед исальи нәһ рожа жь wа'да зутьр qәданд. Wана 200 тонна qьнитед н'ьмли у к'өмәкдар һевшандьнә. Ньнд дьхәбьтә колективе завода т'әкәре автоа. Дәстчеханә ньһа алие дәранина продуксиаеда иди гьӀиштийә дәрәща сала 1965-а.

Нава щергед колективе завода электромашинәчекьрьнеданьн п'ешәкзанед щаӀьл, ед кӨ жь Республика Ираqе Ӏатьнә практикае. Әwана хwәр'а лозунгед бь зьмане э'рәби у урьси ньвиси дьбьи: «Бьра бьжи достийа щьмаэ'ted Ираqе у советие!», «Бьра бьжи э'длайа т'әмамийа дьнйае!».

Паше колективед дәстчеханед майин дәрбаз дьбьи. Әwана плаката у диаграма дьбьи, ед кӨ дәрһәqа ачьхиед wанда хәбәрдьдьи.

Паше мәйданер'а хәбатк'ared нәһ'ied Спандарйане, 26 комисара у Шаһумйане дәрбаз дьбьи.

Колектива заведа алйумине бәри э'йда 1-е Майе жь плане чар мәһа дәр 180 тонна продуксиа да.

Колективед дәстчеханед нәһ'ийа Шаһумйанейә сәнайер'а т'әвайи, хәбатк'ared гӨидие колхозие жи дәрк'әтьна демонстрасиае. Бь автомашинәке голька у бәрха дьбьи. Шьван бәрхәкә чил дайә ӀҺ'әмеда хwә, ле к'еләка ви гольканда qәwсәкьнийә.

Гәлак щара жь нава щерга зар'дәртен бәр бь трибунае дьбазьи. Әwана баqе кӨлилка дьдьнә сәрк'ared Партиа Комунистие у Н'ӨкӨмәта Әрмәнистане, болшевикане кәви. Хәбатк'ар бь алави делегатщергә wәлатед дәрәкә сьлав дькьи, ед кӨ т'әви растьнатьна жьнайә Кәпеһагенейә орт'әмьлтие бунә. Гәлак баqе кӨлилка дьдьнә мевана.

К'Өтасийа демонстрасиаеда фәкултурникед п'айт'әхт дәрәаз бун. Әwана qәwат у бәдәwәтийа хwә нишан дьдьн.

(АӘТ)

Ереван: демонстрасиа хәбатк'ара ль мәйдана Ленин.
фото йа **Б. Газазйан**

Кировакан: демонстрасиа хәбатк'ара ль мәйдана Киров.
Фото йа **Г. Баг'дасарйан**
фотохроника АӘТ'

Салйута э'йда ль Ереване
фото йа **Р. Кулищанйан**

Бьра т'эвгьредана прессе бь хwәндәванар'а, мьчаләдаред п'алә у гөндир'а дьһа чәwинбә!

*

Хwәстьна мьн

Әва сала сьсийанә, кө өз газета у коварар'а һатьмә гьредане, ванр'а мьқала дьньвисьм. Мьқале мьн кө дартен өз гәлөки ша дьбьм, чьмки өз фә'м дькьм, wәки бь wе йәке али пресса мө дькьм бона қәандьна wан пьрсед мәзьн у һбрмәтли кө пешийа ме сакьнинә. Пресса мә э'йни жь дьне хәбатк'ара хәбәрдьдә, йа wанә у һева жи п'алә, қолхозван, интелигент, һ'эму хәбатк'ар қәwин wер'а һатьнә гьредане у бе һ'әд у һ'әсаб же һ'ьз дькьн.

Әз чawа мьқаләдаре п'алә дьхазьм, wәки газета «Рйа т'өзө» дәрһөqа щер'бандьна пешванед һ'әвтсалие дьһа зә'ф у дьһа к'ур бьнвисә, нәахьр пьрса жь wә'дә зутьр қәдандьна плана һ'әвтсалие бөйә пьрса һ'брмәта һәр хәбатчики. Әм гәрәке бь дәсти газета пе бьһ'әсьи чька к'и чawа борще хwәйи сосиалистие дьқәдинә. Хwәстьнәкә мьн жи әwә, wәки газет дәрһәqа шәр'к'арийа мьqабьли э'дәте кәвни зиандар, дәрһәqа пьрсед блм-ат'еистиеда дьһа зә'ф бьнвисә. Һьлбәт бе дәрәщеда әм мьқаләдаред п'алә у гөнди гәрәке ардьмикө мәзьн бьдиә газете.

К'өтасие өз сәһ'ат у qәwәте дьхазьм хәбатчиед прессе'а, жур'налистар'а, мьқаләдаред п'алә у гөндир'а, бона әwана бь qөлома хwәйи э'франдарва дьһа бь кө'л у бин али миасәркьрьһа қьраред қөр'ьлт'а ПКТ'С XXI т'ариқи, жь wә'дә зутьр қәдандьна плана пещдабьрьна малһәбуна щьмаз'тие-йә һ'әвтсалие бькьн.

Арьфе Ширьшша

П'але завода Ереванеә сә-һ'ота

———

БОНА ГАЗЕТ ДЬҺА Һ'ӘWӘСК'АРБӘ

Һәр сьбә өз бе сабәр һиийа газет у ковared рожемә у wәхта дьстинм пер'а—пер'а дьхунм, қолхьтьтти жь wан һиндьбьм у бь гәлак пьрсава жи рөһ'дар дьбьм. Газет тьштед һ'әwәск'ар чьқас зә'ф бьнвисьн 'т'өзгьредана wан у хwәндәвана wе дьһа мәһ'кәмбә.

Өз газетар'а мьқаләда дьнвисьм, бащqә гөтн газета «Рйа т'өзө»-р'а. Гәрәке бежьм, wәки редаксиа газете һала кем к'өмөке дьдө мә мьқаләдара.Хенкь wе йәке ве ат'ьрие газет дәрһәqа пьрсед спортеда кем дьнвисө. Әм щаһьлед гөнд дьхазьм, wәки дәрһәqа спортеда т'ьме бе нвисаре.

Шә'рие Әмьр

Колхозване гөнде Сорике дь һәһ'ийа Т'алине.

★ ★

Мьқаләдар бу жур'налист

Мьқаләдари навәки һ'брмәтлийә. Һәр мьқаләдарәки п'алә у гөнди гәрәке бса бькө, wәки ни наве һ'брмәтли т'ьме бьльндәхwәйкә. Ордийа мьқаләдарийә п'ьр'мәрьи дора газет у ковара бәрәв буйа, у әw тьштәки фә'мдарийә. Пресса мә у щьмаз'та мөйә п'ьр'мьләт qәwин Һәр'а һатьнә гьредане, т'әвайи бона мәрамәки—бона шөхөне чекьрьна комунизме, бона э'длайа т'әмамийа дьййае шар' дькьн. Qәwта пресса мә нава т'әвгьредана wе у щьмаз'теданә.

Қолөк мьқаләдаред п'алә у гөнди пьрсна фөрз у лазьм бьльйд дькьн, али т'ошкилөтед мәхлуqөтие дькьн бона хәбата хwә дьһа рьид т'ошкилкьн, кемасиед хәбата хwә бьдиә һьлдане, жь з'мьре wәлет, кө ро бь ро гөлвдьдә у пешдә дьһ, шунда номиньн.

Жь wан мьқаләдара йәк жи механизаторе колхоза Ленур'ие (нәһ'ийа Эщмизине) Мәме Сиабөнда Бист сал дөрөзбуйо жь wе роже хәр сала Мәме щаһьл щара пешьн қөлөм һьлда дөсте хwә, к'ар'өз дани бәр хwә у мьқаләдаред п'алә у гөнди гәрәке ардьмикө мәзьн бьдиә газете.

К'өтасие өз сәһ'ат у qәwәте дьхазьм хәбатчиед прессе'а, жур'налистар'а, мьқаләдаред п'алә у гөнди'р'а, бона әwана бь qөлома хwәйи э'франдарва дьһа бь кө'л у бин али миасәркьрьһа қьраред қөр'ьлт'а ПКТ'С XXI т'ариқи, жь wә'дә зутьр қәдандьна плана пещдабьрьна малһәбуна щьмаз'тие-йә һ'әвтсалие бькьн.

Арьфе Ширьшша

П'але завода Ереванеә сә-һ'ота

———

БОНА ГАЗЕТ ДЬҺА Һ'ӘWӘСК'АРБӘ

Һәр сьбә өз бе сабәр һиийа газет у ковared рожемә у wәхта дьстинм пер'а—пер'а дьхунм, қолхьтьтти жь wан һиндьбьм у бь гәлак пьрсава жи рөһ'дар дьбьм. Газет тьштед һ'әwәск'ар чьқас зә'ф бьнвисьн 'т'өзгьредана wан у хwәндәвана wе дьһа мәһ'кәмбә.

Өз газетар'а мьқаләда дьнвисьм, бащqә гөтн газета «Рйа т'өзө»-р'а. Гәрәке бежьм, wәки редаксиа газете һала кем к'өмөке дьдө мә мьқаләдара.Хенкь wе йәке ве ат'ьрие газет дәрһәqа пьрсед спортеда кем дьнвисө. Әм щаһьлед гөнд дьхазьм, wәки дәрһәqа спортеда т'ьме бе нвисаре.

Шә'рие Әмьр

Колхозване гөнде Сорике дь һәһ'ийа Т'алине.

Мьқаләдари навәки һ'брмәтлийә. Һәр мьқаләдарәки п'алә у гөнди гәрәке бса бькө, wәки ни наве һ'брмәтли т'ьме бьльндәхwәйкә. Ордийа мьқаләдарийә п'ьр'мәрьи дора газет у ковара бәрәв буйа, у әw тьштәки фә'мдарийә. Пресса мә у щьмаз'та мөйә п'ьр'мьләт qәwин Һәр'а һатьнә гьредане, т'әвайи бона мәрамәки—бона шөхөне чекьрьна комунизме, бона э'длайа т'әмамийа дьййае шар' дькьн. Qәwта пресса мә нава т'әвгьредана wе у щьмаз'теданә.

Қолөк мьқаләдаред п'алә у гөнди пьрсна фөрз у лазьм бьльйд дькьн, али т'ошкилөтед мәхлуqөтие дькьн бона хәбата хwә дьһа рьид т'ошкилкьн, кемасиед хәбата хwә бьдиә һьлдане, жь з'мьре wәлет, кө ро бь ро гөлвдьдә у пешдә дьһ, шунда номиньн.

Жь wан мьқаләдара йәк жи механизаторе колхоза Ленур'ие (нәһ'ийа Эщмизине) Мәме Сиабөнда Бист сал дөрөзбуйо жь wе роже хәр сала Мәме щаһьл щара пешьн қөлөм һьлда дөсте хwә, к'ар'өз дани бәр хwә у мьқаләдаред п'алә у гөнди гәрәке ардьмикө мәзьн бьдиә газете.

Жь wан мьқаләдара йәк жи механизаторе колхоза Ленур'ие (нәһ'ийа Эщмизине) Мәме Сиабөнда Бист сал дөрөзбуйо жь wе роже хәр сала Мәме щаһьл щара пешьн қөлөм һьлда дөсте хwә, к'ар'өз дани бәр хwә у мьқаләдаред п'алә у гөнди гәрәке ардьмикө мәзьн бьдиә газете.

К'өтасие өз сәһ'ат у qәwәте дьхазьм хәбатчиед прессе'а, жур'налистар'а, мьқаләдаред п'алә у гөнди'р'а, бона әwана бь qөлома хwәйи э'франдарва дьһа бь кө'л у бин али миасәркьрьһа қьраред қөр'ьлт'а ПКТ'С XXI т'ариқи, жь wә'дә зутьр қәдандьна плана пещдабьрьна малһәбуна щьмаз'тие-йә һ'әвтсалие бькьн.

Арьфе Ширьшша

П'але завода Ереванеә сә-һ'ота

———

БОНА ГАЗЕТ ДЬҺА Һ'ӘWӘСК'АРБӘ

Һәр сьбә өз бе сабәр һиийа газет у ковared рожемә у wәхта дьстинм пер'а—пер'а дьхунм, қолхьтьтти жь wан һиндьбьм у бь гәлак пьрсава жи рөһ'дар дьбьм. Газет тьштед һ'әwәск'ар чьқас зә'ф бьнвисьн 'т'өзгьредана wан у хwәндәвана wе дьһа мәһ'кәмбә.

Өз газетар'а мьқаләда дьнвисьм, бащqә гөтн газета «Рйа т'өзө»-р'а. Гәрәке бежьм, wәки редаксиа газете һала кем к'өмөке дьдө мә мьқаләдара.Хенкь wе йәке ве ат'ьрие газет дәрһәqа пьрсед спортеда кем дьнвисө. Әм щаһьлед гөнд дьхазьм, wәки дәрһәqа спортеда т'ьме бе нвисаре.

Шә'рие Әмьр

Колхозване гөнде Сорике дь һәһ'ийа Т'алине.

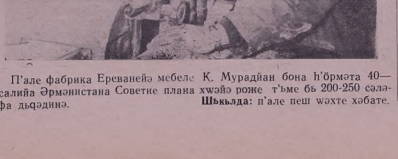
Мьчаләдари навәки һ'брмәтлийә

Иро, роже пресса советие, өз дьхwәзьм чәнд гьлийа бежьм дәрһәqа wе йәкеда чawа өз бумө мьқаләдар. Һәла бьн'уктийа хwәда, wәхта өз дьчумә мак'т'өбе, мьн газет у ковар дьхwәндьн, һьгре мьн һәw заньбу, wәки һ'эму мәрьв нькарьн газетар'а бьнвисьн. Ле wәхта жь дәрсдаред хwә пе һ'өсийам, wәки һәр мәрьвәки соответие дькарә газета у коварар'а бьнвисә, пьрса пресседа бьльндә, шабуна дьйие мьн э'рд вә дьнштьм wе дәрөще, wәки мьқаләд мьн газетед республикеда өшьр бун, бь радиое һатнө э'ламкьрьне. Бь дәсти газет у ковара чьқас пьрс тенә сафикьрьне, чьқас кемаси тенә һьлдане, чьқас дәрһәqа мәрьвед хәбатк'арда те нвисаре у мәрьв чьқас тьштед г'өзө wанда дьхунө һин дьбө!

Хwәстьна мьн әwә, wәки т'эвгьредана хәбатчиед прессе у мьқаләдаред п'алә у гөнди дьһа гөмрөһ' у qәwинбә. Мәрьвед соответие хәбатөкө э'фати дькьн сәба плана һ'әвтсалие бь ачьхи бе қәандьне. Хwәстьна мьн әwә, wәки сьфөте чекьрьнед комунизме, хәбата wан, рабун у рушштандьна wан прессе мө дьһа рьид бе к'ьвше, wер'а т'әвайи һәр кьрьнәкә нә лайиqи дәwра мө гәрәке бе бәлукьрьне у критиккьрьне. Әм хwәндәван, мьқаләдаред п'алә у гөнди бь традисиед пресса хwәда к'өбар дьбөн, у иро, ве роже э'йди wер'а әиьхиед т'өзө дьхwәзьм нава хәбата wейә һ'брмәтида.

Сьмое Шамо

Дохтре нәхwәшхана мәрк'өза нәһ'ийа Апаране



П'але фабрика Ереванеә мебелә-салийа Әрмәнистана Советие плана хwәйа роже т'ьме бь 200-250 сәлфа дьқәдинә.

К. Мурадйан бона һ'брмәта 40—йа Шькьлда: п'але пеш мәхте хәбате.

Челәкдоша колхоза Зовуние (нәһ'ийа Апаране) Нвара Һовһаннисйане чала пар жь Һәр челәкөке 3.206 кг шир стәнд. Нава се мөнед исалә дөрбәзбуйида әwе дәранина шир зедөкьрийә. Бона дәстаниед хәбатейә пеш әw бь өрдена Ленин һатийә рөwакьрьне.

Фото йа **Р. Геворгйан**

Нәмә редаксиаер'а

ГӘЛО МӘ'НӘ ЧИПӘ?

Се сал бәрә гөнде Авшарета дь нәһ'ийа Ведие авайики бәдөwда мала wольдандьне һатө т'ошкилкьрьне. Рожед пешьн хәбат пьрсі дьһатө кьрьне, ле һ'ийф, wәки әwе йәке дьреж нәк'ьшанд у зутьрөке мала wольдандьне һатө дадане. Әва раст се салө, wәки дәре wе вәнәфөйө у нахөбьтө. Әм дьхазьм бьзанбәи мө'на wе йәке чьбу, wәки мала wольдандьне һатө дадане?

Т. Садиков

ЧЬМА КИНОШЬКЬЛА НАИНЬНӘ ГӨНД?

Бьнөлие гөнде Һ'өко дь нәһ'ийа Т'алине т'ьме бе сәбьр нивийа нишандайина киношькьлана, ле чь файдө, wәки нета wан нае сери. Әwана бь мәһа киношькьла набиньн у wәхта дәрһәqа ве йәкеда бьнөлие гөнд шькиате хwә сәрwере п'ара культураейә комшөхөлькьра Совета нәһ'ийа Т'алине һөв. Астәрйан дькьн, әw'ьме мө'на дьгро, wәки клуба гөнд һьлшайө у шн т'бно бона киношькьла нишандьн. Ле чawа те к'ьвше һөв. Астәрйан һаж we йәке т'бно, wәки клуба гөнд зуна чекьрьнө у мөщал һәнә бона нишандайина киношькьла.

М. Суко

Бьнөлие гөнде Һ'өко

ПӘЙ РЕ'А ҚЬНИАТЕ НӘНӘШЬРБУИР'А

Бьнөлие гөнде Сөнгөр'е дь нәһ'ийа Апаране Әлихане Тә'ло редаксиаер'а нәмә нвисибу, wәки нава хәбата фермә колхозейә пәзхwәйкьрьнеда гәлөк кемаси һәнө, гомед пеә у к'өзе бөрха һ'ьлөки хьрабданьи, рує we йәкеда жи сә'ра т'әлаф дьбьи. Редаксиае дәрһәqа ве пьрседа т'ошкилөта партиаейө э'мльнир'а нвьиси. К'ятьбе т'ошкилөта партиае А. Тә'ло э'лам дькө, wәки пьрсед кө нәмеда һатьнө гөтнне Һ'имли растьн у бона п'ккьрьни хәбата ферма пез мөщал һатьнө э'франдьне.

Пара литературае

ЛЬ П'АРИЗЕ БАЛ ИЛЙИЧ*)

(Кэрик жь романа «Камо»)

От'аха Камойн разане к'елэка кабинета Илйич бу. Гава эжи газет у ковар бэр ч'э'ве хwэр'а дэрбаз дьбэр, эжи дьбэйнст, чэуа Илйич щарана щие хwэ радьбу, от'аха дьгэр'ййа у диса щие хwэда дьгэр'ййа у диса щие хwэда рудьнышт у дьхэбти. Газета нана Камода h'эзрэтийа хэбате чешла анин. Гава эжи h'ежмарел «Газета п'ала» дьпйер'и, эж сэр мэала Ленин «Пещиславйа батмишбуна эхтийарйа мьлк'эдарие» сэкьин. Эжи эж щьг'изед нана хwэр'а нвисин: «Партиа сосиал-демократийэ революйсион, мэхта хwэ жь кембаwэра т'эмьз дькэ, ед кэ бэре хwэ жь революйсае у сьмйа п'ала нэдиарн гбйастьнэ, щергед хwэ дьцбанно у т'ьфаца хwэ дькэ бэк бона шэр'е пашwэхтие».

Wэхта Камо эж хэтана диса у диса дьхwэнд, эж дьфькрри'

—Шэр'ед пашwэхтие... де эзе чаwа у ре чь т'эвн шэр'е пашwэхтие бьбьмэ?...

Wи чахи wи гбй да сэр мьсала Ленин «Павел Зиигер», йа кб hэма we газетеда h'ятьбу нэшьркьрие. Камо бьи хэбэред Ленинда щьг'из к'ьшанд: «Бьра дькмьн жь wэда зутьр ша нэбьн! Масса п'ала hьм Германиае у hьм жи wэлатед майинда дьйа зэ'ф нава ордийа революйсаеда т'ьфаца хwэ дькэ бэк у эж орди пашwэхтийа незикда qэwэта хwэ we бьдэ хэбтандьне, чьмки революйсиа hьм Германиаеда, hьм жи wэлатед майинда фьрр дьбэ».

—Аha, к'эрэмкэ,—Камо дьфькьри,—Илйич диса дэрhэqа пешдаhатьна революйсае у шэр'е пашwэхтийи мэзьнда хэбэрдьдэ, ле мьн бона qэнщбуне дьшинэ Белгиае. Wэ'дэки бсайи нэр'эh'этда гаю эз дькэрьм дэрhэqа hесабуненда бфрькрьм? hьлбэт ца.... Эз чаwа дькэрьм э'мьре тэ нэqэдиньм, Илйичe э'зиз...

Камо сэри сэр т'эхтада хар кьрьбу у wи т'ьhэри дьфькьри.

—Чаwа бежьмэ Илйич, wэки qэwса qэнщбуне, эз дьхwэзьм вэтэр'мэ Кавказе, ль к'б жи шэр'е революйсионэ мэзьн тенэ hаэрькьрые.

Камо т'эг'ми нэкьр, чаwа хэw'р'а чу... Гава эж пе h'эсийа, wэки бэк дэсте хwэ дьдэ wи, эж h'ьшйар бу у ч'э'ве хэw вэкьр. Пешбэри wи бь бэшара хwэш Илйич сэкьинбу.

—Разе, hесабэ! Камо, бона хwэндьне у дбшбрмишбуне wэхте тэ we зэ'фб,—Илйич жер'а нэрм гот:

—Владимир Илйич,—эжи бь дьл'ьки гот,— тб дэрhэqа hесабуна мьнда дьбеки, де дэрhэqа йа хwэда нафькьри, бе мэстандьн дьхэбти. Ленин рунышт у к'брсик да wи.

—Камо, э'зизе мьн, дьйа зэ'ф тэр'а, hа кб мэр'а, дьйа hесабуни дьзьмэ. Hэда бьдэ эqьле хwэ, ван пешщ-шош салед пашьнда тб чьдас чэрч ьрц... т'эне жь биранина wан тьшта тэвьш щане мэрийада дьчьн.

—Владимир Илйич. Мьн э'мьре хwэ hаhеншандийэ у hаhеншиньм бона мэрэме мэзьн, хwэ п'ешк'ешн к'ижане кьрийэ мэрьвэки бса, чаwа тойи. Ле hэрке эж мэрэме мэзьнреволйусиа мэ—пешда дьчэ, бежэ, гэло эз дькарьм ван рожед гэрп hэр'ьмэ Белгиае, дэрhэqа qэнщбуneда бьфькьрьм?

—Ле тб кэда дьхwэзи hэр'и?—Илйич же пьрси.

—Эзе hэр'мэ Кавказе. Эж мэqдэтуэа дьйа qэwни мьн бэр бь хwэ дьк'ьшинэ. Изьне бьдьи, hэр'ьмэ Кавказе...

Илйич жь щие хwэ рабу. Камо жи рабу.

—П'ак, Камо, дэрhэqа wеда эме т'эвайи бьфькьрьи у хэбэрдьи, де ньhа разе. Надежда Константиновна сьбе we щиед П'аризейэ лайиq ишанн та бьдэ, бэре э'ждьи мэзэле Пер-Лашез, ль к'бديжاж Коммунараb... Бен фьдьрэтийа биранина шэр'ванед Комунае набэ, qэдьре биранина wан нэ кб т'эне п'алед французь дьгьрьи, пролетариата т'эмамийа дьийае бь qэдьр наае wан дьдэ. Комунае нэ кб пьрсед щи, пьрсед мьлэтийэ тоиг пешда дьк'ьшанд, эж бона азадарийа т'эмамийа марьвае, бона азадарийа h'эмэ мэрьвед беh'брмэткьри шэр'к'ари кьр. Гава hун жь мэзэле Пер-Лашезе вэгэр'ьн, эме hэр'ьнэ п'эр'эки П'аризейи п'ала, дина хwэ бьдиэ т'эмашкэ эваре. Ле ньhа бь эскэри э'мэр дьклм, wэки тб разейи.

—Бале, разем!—Камо щаба wи qа у бь лаqьрди дэсте хwэ да бэр щенка хwэ. Раст, бь эскэри эжи созе хwэ qэданд. к'этэ нава щи, у растэ от'ах сар нибу, плаше, кб Илйич п'ешк'ешн wи кьрьбу, авитэ сэр хwэ у дэрhэqа шбхблед пашwэхтиеда дбшбрмишбу. Hеди-hеди эж раза, ле hала wэдэки дьрек эжи хэбэред Илйичэ баш дьбьhисг.

—Qэнщбэ, сэрхwэда wэрэ, тбе hала гэлэки кери мэ бейи.

Мкртич Корйун

(Дэстпебун газета «Рйа т' өзэ» №35)

Т'ебийот у бьhар

Э'мрэ висане жор кьрнэ хьмин
Думана дэвгэмр рабу бэр рэви,
Гованд гьреда к'эскэора h'эвт ранг,
Жорда хблхблин щэw-кани чалэнг,
Qаз-qблыг к'ьшйан, башьрн гблан,
Бэрфе жи ч'йае бьлынд hьлк'бтан.
О, hала бьнер' чьдас гбл вабун,
Чьдас кари, к'оч' бэр бь ч'йа hелбун,
Зоме ферме диса wэр данин,
h'окошьвана пэз жь дэ'и анин,
У кэч'е к'брда жи рабунэ эщце
Нав доште wэт'ин, доште ньтьри
П'ала дач'ьканд шельм у тьри,
Wэки hешинньби бьдьи бин у рэз,
Бьхэмьлын дэшт бь awэз—awэз.
Awа чь тинэ т'эбийот у бьhар,
Эщц, h'ьзкьрьне, байбуна h'эзар,
h'эщц'эщца щаwбар, хэбатчие дэрбдар.
Аhа чь тинэ т'эбийот у бьhар.

Э'гите Шэмси

Өва иди чэнд мэhэ; wэки баж. Ереване баг'че зар'айи № 31-да зарэьмане инглиси hни дьбьн.

Шькьада: зар'о хэбэред инглиси hэвдб пьрс дькьй.

Композитор чунэ hэh'иед республикае

Бь инисиатива т'ьфаqа композиторед Эрмэнистане 22-е апреле к'омэ композитор чунэ hэh'ийа Нойемберйане, чаwэ мэсэлэ Эд. Мирзойан, К. Зак'арйан, h. Степ'анйан, Эд. Iовhаннисйан у ед майин. Сазбандед театра операе у балетийэ дэмэлэте жи wанр'аньн.

Бригада сазбанда we бса жи hэр'э hэh'иед Спитаке, Алавердие у Степ'анаване. (АӘТ')

—⊙—

Нэмэ жь Ленинграде

ДӘСТЬHВИСАРӘКӘ hЕЖА

Ве ар'ьрие дэнгбеж у шайирьк'брдед Эрмэнистана Советие Аh'мэде Дэwреш Мирази бь к'ьрма хwэ дастьвисарэкэ хwэ п'ар Ленинградейэ института рьhлатзаниейэ Академиа блмайэ ГРСС р'а шандийэ. Эж дэстьвисар wкэ бист дэфтэрнэ. Теда мьдаг к'ьламед мерхасие, ед эвинтие, ед вонда у зэh'мэтк'ешие hэнэ. Аh'мэде Мирази сэр нане сэрэкэ к'ьк'брдзание к'ар'э нвиси бу, кб бе wан к'ьлама дьшинэ институте, кб бонда нэбьн, эгэр мэщала институте hэйэ бьра чан бькэ бо хэтьр хwэйкьрьна мэдэнэта мьлэте к'бр.

28-е мэhа марте сала 1960-э Ленинграде бу щьвата к'ьрдзаниа института Рьhлатзание у щьвата эж дэстьвисарана qимэткьр, бо жи qэраркьр, wэки wан дэстьвисара нэшьркьри.

Жь хэбэрдана к'ьрдзана э'йая бо кб h'эму материаled Аh'мэде Мирази шандийэ гэлэк гьранбьна hежанэ, эйлэди дь дэрэqа hинбьн дэнгбежийа к'ьрдийа, алие hинбьна фолклоре, э'дэт у т'ьрийе Коma к'ьрдзана qьраркьр, кб материале А. Мирази шандийэ гьрэвокэкэ бь нае «Страна Аh'мэде Мирази дэнгбеж» чаньбьн. Бэрэвока э'ьльда гьрэке т'эне тек'ста страна hэ'ьрфе латини чап бькьи, бэрэвока дбанда т'эрцьма чап бькьи. Эва хэбата гэраке ваесе-чар салада бе qэдандьне. К'ок'ьрдзана спартэ М. Руденко, Ж. Мусаелйане бь сэрк'ийа к'ьрдзо ве хэбатева мькуьльи.

Хежь ве дэстьвисаре гьлдастьвисаред майин жи жь wаted эр h'ятьнэ стэндье е кб гьрэван салед незик бенэ нэшьркьрие.

К'ома к'ьрдзана бса жи qэраркьрийэ, кб чь материаled дэстьвисаред к'ьрди к'е бьшинэ, we hьнеhр'э, hаэр бьо, сэр нане wи мэрьви ван бькэ, гане жи дэстьвисаранедэ хwэй бькэ, бо hевшинэ чаwа эсарийа мэдэнийэ мьлэте к'бр.

Ж. Дементьева

Хэбатк'ара К'ома к'ьрдзана

Руе алманаха литература к'брда, кб Адрбецанеда hатийэ нэшьркьрие

КЬРhНА QӘНЩ

Нэфэре мала Аг'уник Т'оросйане, ед кб дьйа h'ойаме wаин хэбате бу, т'эмам чубунэ дэште, малда мабун: Аг'уника пир, hэрдб hэбие wейэ бь'ч'ук. Аг'уник жи дэрва бг'е бэр дерива мькул бу. Рубене hэбие wейи чарсали бефэ'мийа хwэ агьр бэри h'орде бэр п'эщцэре дьдэ, алаз эутраке дьдэ бане от'ахе. hьмбэри мала Аг'уникe мэк'т'эбе hбндэ. Шаьрта мэк'т'эбе Эзнива Рошит дьбинэ, wэки п'ельсие агьр жь мала Аг'уникe давежьи. Эж hэwарие ль колектива мэк'т'эбе дадьхэ. Шаьрт у дэрдэре мэк'т'эбе хwэ мала Аг'уникe'э дьгьнньи, hэбие wейи бешинда рэзайи, hэбуна мала we т'эмами жь qэзийае хwэда дькьи, агьр жи дьтэмьрьниьи. Дирексиа мэк'т'эбе бона кьрьна шаьгьртайэ qэнщ чэнд шэгьрт, нава wэнда, бса жи Эзнива Рошит бь п'ешк'ешана рэwакэр. Нэфэре мала, Аг'уникe разибуна хwэ дана колектива мэк'т'эбе.

М. Сиабэнд

Редактор МИРОЕ ӘСӘ

Адреса редаксиае: Ереван, проспекта Ленин № 25. Т'елефон: редактор—2-52-41, к'атьбе щабдар—2-83-80, сэрwеред п'ара—2-07-78.

Типография № 2 Газного управления издательства и полиграфической промышленности Министерства культуры Армянской ССР. Кнуняица, № 8. Цэ (2)41